

A long-exposure photograph of a road at night, showing light trails from vehicles. The road has white dashed lines and arrows pointing in different directions. The background is dark with some blurred lights.

**MAGATARTÁSI ÉS ETIKAI KÓDEX
KARTELL- ÉS VERSENYJOGI
SZABÁLYZAT**

KARTELL- ÉS VERSENYJOGI SZABÁLYZAT

A Magna keményen, de tisztességesen verseng, és támogatja a szabad és tisztességes versenyt. Betartjuk a vonatkozó kartelltvvényeket azokban a joghatóságokban, ahol üzleti tevékenységet végzünk. Ez a szabályzat alkalmazandó a Magna International Inc.-re és a világban működő valamennyi csoportjára, részlegére, közös vállalkozására és egyéb műveleteire (együttesen „Magna“). Ez a szabályzat alkalmazandó továbbá a Magna megbízásából eljáró minden személyre, ideértve az alkalmazottakat, tisztségviselőket, igazgatókat, szaktanácsadókat és megbízottakat.

Kartelljog

A kartelljog (másik nevén olykor „versenyjog“) célja a gazdasági verseny védelme és támogatása a versenytársak közötti olyan hivatalos és nem hivatalos megállapodások és módszerek tiltásával, amelyek indokolatlanul korlátozzák a kereskedelmet, mint például az árroggítás, illetve a piaci erővel vagy erőfölénnyel való visszaélés. A jogszabályok megsértése törvénytelen és ellentétes a Magna [Magatartási és etikai kódexével](#).

A nemzetközi és nemzeti versenyhivatalok sokat tesznek a kartelljog érvényesítéséért, közülük sokan a nyomozásban és a büntetőeljárásban is közreműködnek. A kartelljog megsértésének eredményeképpen (i) a Magnára vagy munkavállalóira igen magas bírságokat szabhatnak ki, (ii) kívülálló kártérítési pereket indíthatnak, (iii) a munkavállalókat bebörtönözhetik, (iv) a kereskedelmi szerződéseket érvényteleníthetik, és (v) a Magna hírneve csorbulhat.

A kartelljog betartása igen bonyolult terület. A rendelkezések joghatóságokként eltérőek. Mielőtt cselekszik, minden esetben kérje ki a csoport vagy a régió jogtanácsosának vagy a Magna regionális megfelelőségi megbízottjának véleményét, ha a kartelljogi megfelelőséggel kapcsolatban bizonytalan.

Jogsértő megállapodások

A versenytársakkal kötött versenyt csökkentő megállapodások a kartelljog értelmében eleve törvénytelenek, és sosem szabad bennük részt venni. Ide tartoznak azok a megállapodások, amelyek célja:

- Az eladási vagy a vételárak rögzítése, emelése, csökkentése vagy befagyasztása vagy egyéb versenyfeltételek (például árképletek, kedvezmények, visszatérítések vagy árengedmények, árrések, jutalékok és hitelfeltételek) rögzítése;
- A munkavállalói bérek vagy javadalmazási feltételek rögzítése, de az is, ha tartózkodnak egymás alkalmazottainak foglalkoztatásától;
- A termelés korlátozása vagy a kapacitás csökkentése;
- A piacok megosztása vagy felosztása ügyfelek vagy terület szerint;
- Az ajánlattételi tevékenység összehangolása vagy „kartellezés“ (többek között az alacsonyabb szintű beszállítókkal vagy szerszámműhelyekkel kötött megállapodások); vagy
- Ügyfelek vagy beszállítók bojkottálása.

Jogsértések

A Magna nem tűri a kartelljog megsértését. Minden jogsértést komoly ügyként kezel, és fegyelmi eljárással szankcionál, aminek a vége akár a munkaviszony rendkívüli felmondása is lehet.

Ha tudomása van arról, vagy arra gyanakszik, hogy a Magna [Magatartási és etikai kódexét](#) vagy ezt a szabályzatot bárki megsérti, a (i) felettesének, (ii) a részleg vagy a csoport gazdasági vezetőjének, (iii) a csoport vagy a régió jogtanácsosának, (iv) a Magna regionális megfelelőségi megbízottjának, (v) az etikus

működésért és megfelelőségért felelős alelnöknek vagy (vi) a Magna Hotline-on keresztül adott tájékoztatással jelentenie kell gyanúját.

A Magna [megtorlásellenes szabályzatában](#) foglaltak szerint a Magna megtiltja, hogy bárkit megtorlás érjen, aki a Magna Magatartási és etikai kódex vagy e szabályzat megsértését jóhiszeműen bejelenti.

Jó tanácsok

MINDIG...

- ✓ Gondolja végig, hogy milyen kartelljogi következmények merülhetnek fel, amikor egy versenytárral van dolga. Mindig kérje ki a csoport vagy a régió jogtanácsosának vagy a Magna regionális megfelelőségi megbízottjának véleményét, hogy a versenytársakkal fenntartott kapcsolata biztosan jogszerű legyen.
- ✓ Ne feledje, hogy a kartelljog megsértéséért az egyéneket büntetőjogilag is felelősségre vonhatják (és bírságot vagy börtönbüntetést szabhatnak ki rájuk).
- ✓ Ne feledje, hogy számos magatartásforma fér bele a törvényellenes „megállapodás” fogalmába, akár már az is, ha üzletileg érzékeny információkat osztunk meg egy versenytárral. A „megállapodásnak” nem kell hivatalos vagy írásos formát ölteni ahhoz, hogy törvényellenes legyen.
- ✓ A versenytársakkal csak akkor beszéljen üzleti ügyekről, ha annak jogos gazdasági indoka van.
- ✓ Őrizze meg a Magna döntési önállóságát a termékek árképzésének, forgalmazásának vagy értékesítésének területén.
- ✓ Kerüljön minden olyan lépést, amely a versenytársakkal bármilyen együttműködést vagy összejátszást sejtet.
- ✓ Törvényes, etikus és tisztességes módon szerezzen piaci értesüléseket. Ha valamelyik versenytársunkról véletlenül felfedezett, átadott vagy közölt, üzleti szempontból kényes információk jutnak a tudomására (ideértve a korábbi munkaadójáról egy másik alkalmazott birtokában lévő bizalmas vagy védett információkat), kérjen útmutatást a csoport vagy a régió jogtanácsosától vagy a Magna regionális megfelelőségi megbízottjától, mielőtt ezeket az információkat felhasználja, vagy azok alapján cselekszik.
- ✓ Kereskedelmi tárgyalásokon a versenytársakkal vagy egyéb kívülállókkal megtárgyalt vagy közölt információkat korlátozza azokra, amelyek a tranzakció befejezéséhez vagy értékeléséhez feltétlenül szükségesek.
- ✓ Legyen vele tisztában, hogy a szakmai szövetségi tagság és a szakmai konferenciákon való részvétel kartelljogi veszélyeket jelent, mert ott olyan versenytársak jönnek össze, akik hajlamosak az őket kölcsönösen érdeklő ügyekről beszélni. Az értekezleteken és rendezvényeken való részvételnél nagyon kell vigyázni, hogy még a látszatát is kerülje olyan beszélgetéseknek vagy együttműködéseknek, amelyek megsérthetik a kartelljogot. Mielőtt részt venne szakmai szövetségekben, mindig kérje ki a csoport vagy a régió jogtanácsosának vagy a Magna regionális megfelelőségi megbízottjának és vezetőségének véleményét, ha nem biztos benne, hogy a részvétele aggályokat vethet-e fel a kartelljogban foglaltak értelmében.
- ✓ Legyen vele tisztában, hogy a kartelljog megsértését eredményezheti, ha a versenytárs létesítményébe ellátogat, vagy a versenytársat meghívja a Magnához egy látogatásra. Vigyázzon rá, hogy az érintettek tisztában legyenek ezekkel a veszélyekkel, és legyenek megfelelő óvintézkedések ezek megelőzésére. A csoport vagy a régió jogtanácsosa vagy a Magna regionális megfelelőségi megbízottja segíthet a megfelelő óvintézkedések meghozatalában.
- ✓ Ha egy versenytárs kartelljogot sértő magatartást tanúsít, vagy versenyjogi szempontból kényes információkat oszt meg vagy ajánl fel, haladéktalanul tájékoztassa a vezetést vagy a csoport és a régió jogtanácsosát vagy a Magna regionális megfelelőségi megbízottját. Amennyiben nem tesz semmit ilyen

esetben, azt a helytelen tevékenységben való részvételnél lehet értelmezni. Ez vonatkozik minden helyzetre, ahol versenytárssal való kommunikáció előfordulhat, ideértve a szerződéses tárgyalásokat, az ipartestületi üléseket vagy konferenciákat vagy a társadalmi vagy jótékonyági rendezvényeket. A következőket kell tennie, ha egy versenytárs olyan témáról beszél, amely Ön szerint üzletileg érzékeny lehet:

- Azonnal állítsa le a téma megbeszélését;
 - Ha a versenytárs vagy a kívülálló nem hagyja abba, szüntesse be a beszélgetést, majd a történetéről készítsen egy irattári feljegyzést a Magna számára;
 - Ha az eset hivatalos értekezleten, például egy szakmai szövetségi ülésen történik, azonnal hagyja ott az ülést, és jegyzőkönyveztesse a távozását; és
 - Azonnal jelentsen minden esetet a felettesének és a csoport vagy a régió jogtanácsosának vagy a Magna regionális megfelelőségi megbízottjának, amikor ilyen beszélgetésre sor kerül.
- ✓ Tartsa észben, hogy a Magna a kartelljog megsértésének eshet áldozatául, például ha olyan beszállítóktól szerez be árut, amelyek a kartelljog megsértésébe keverednek. Kérje ki a csoport vagy a régió jogtanácsosának vagy a Magna regionális megfelelőségi megbízottjának véleményét, ha arra gyanakszik, hogy a Magna versenyellenes tevékenységek áldozata lett.
- ✓ A belső és a külső kapcsolattartásban, például e-mailekben, SMS-ekben és egyéb dokumentumokban, tárgyalásokon és nyilvános megnyilatkozásokban mindig kerülje a felelőtlen vagy pontatlan, a kívülállók vagy a versenyhivatalok és a bíróságok által félreérthető megfogalmazásokat. Mondanivalója mindig legyen szakszerű, és kerülje a viccelődést vagy a szabados vagy provokatív nyelvezet alkalmazását.
- ✓ A Magnát vagy a szakmánkban bármely más vállalatot érintő kartellvizsgálatokra vonatkozó összes sajtómegkeresést megjegyzés nélkül továbbítsa a Magna Cégtájékoztatói és Sajtókapcsolati Osztályához.
- ✓ Forduljon a csoport vagy a régió jogtanácsosához vagy a Magna regionális megfelelőségi megbízottjához, vagy ha az jobban tetszik, vegye igénybe a Magna Hotline-t:
- Ha tudomására jut, hogy jómaga, illetve a Magna bármely más munkavállalója vagy bármely más harmadik fél megsértette vagy megsérthette a kartelljogot;
 - Ha egy kívülállótól (bizonyíték kíséretében vagy anélkül) olyan panasz érkezik, hogy a Magna eljárása vagy tervezett eljárás módja sérti vagy sértheti a kartelljogot;
 - Mielőtt a versenytárral bármilyen bizalmas üzleti adatot megoszt, vagy tárgyalni kezd, és az eljárás megfelelőségével és/vagy jogszerűségével kapcsolatban kérdései merülnek fel;
 - Mielőtt olyan megállapodást kötne egy ügyféllel vagy beszállítóval, amely csökkentheti a versenyt (például kizárólagos megállapodások, versenytilalmi megállapodások, vagy olyan megállapodások, amelyek korlátozás alá vonják azokat a földrajzi régiókat, ahol üzleti tevékenység folytatható);
 - Azonnal és még mielőtt bármit tenne, ha a versenyhivatal a Magnát vagy személyesen Önt megkereste, ideértve a kívülállókra vonatkozó kartellvizsgálatokat, és
 - Azonnal és még mielőtt bármit tenne, ha kartelljogi kérdésekben bármilyen kétsége vagy kérdése van.

SOHA NEM SZABAD...

- ✗ Közvetlenül vagy (külső cégeken, például megbízottakon, beszállítókon vagy ügyfeleken keresztül) közvetve kapcsolatba lépni a versenytársakkal, ha annak a célja vagy az eredménye a verseny korlátozása vagy csökkentése.

- ✘ A versenytársakkal vagy bármely harmadik féllel összejátszani vagy összejátszásra törekedni, vagy megállapodást kialakítani, aminek az a célja vagy az eredménye, hogy korlátozza vagy csökkentse a versenyt többek között az alábbiak szerint:
 - Az értékesített áruk vagy szolgáltatások árának rögzítése, emelése, csökkentése vagy befagyasztása;
 - Egyéb versenyfeltételek, például árképletek, kedvezmények, árrések, árendmények, jutalékok vagy hitelfeltételek rögzítése;
 - A termelés vagy a bővítés korlátozása vagy megállapodás a termelőkapacitás csökkentéséről vagy korlátozásáról;
 - Kartellezés vagy az ajánlattételi vagy pályázati tevékenység egyéb törvénytelen módon történő összehangolása;
 - Munkavállalók bérének, juttatásainak vagy egyéb javadalmazási feltételeinek rögzítése;
 - Egymás munkavállalóinak foglalkoztatásától való tartózkodás;
 - Piacok, ügyfelek, beszállítók vagy földrajzi területek felosztása; vagy
 - Bármely ügyfél vagy beszállító bojkottálása.
- ✘ Versenytársakkal közvetlenül vagy közvetve bármilyen módon közölni a következő típusú, versenyjogi szempontból kényes információkat, kivéve ha azok már nyilvánosan hozzáférhetőek:
 - Előző, jelenlegi vagy jövőbeli tárgyalások ügyfelekkel vagy beszállítókkal vagy általános tárgyalási stratégiák;
 - Előző, jelenlegi vagy jövőbeli kereskedelmi feltételek, egyebek mellett például árak, árképletek, kedvezmények, árrések, árendmények, jutalékok és hitelfeltételek;
 - Költséginformációk;
 - Kapacitás, termelési vagy értékesítési tervek és prognózisok;
 - Stratégiai tervek, beleértve a marketingterveket, illetve a felvásárlásra vagy közös vállalatra vonatkozó terveket;
 - Előző, jelenlegi vagy jövőbeli készletszintek, termelési, értékesítési adatok vagy piaci feltételek; vagy
 - Kutatási-fejlesztési (K+F) vagy egyéb innovatív tevékenységek.
- ✘ A versenytársakkal a Magna jövőbeli terveit közölni, mivel megállapodásra lehet következtetni abból, ha a versenytársak hasonló módon cselekszenek.
- ✘ Kartellvizsgálat közben a hatósági vagy a vizsgálatot végző személyeket akadályozni (beleértve azt az esetet is, ha a hatóságok bejelentés nélkül megjelennek egy Magna létesítményben és razzitát vagy házkutatást hajtanak végre). Nem szabad hamis vagy félrevezető tájékoztatást adni a hatóságoknak, vagy olyan dokumentumokat elrejtteni vagy megsemmisíteni, amelyek a nyomozás szempontjából lényegesek lehetnek.

HA TOVÁBBI TÁJÉKOZTATÁSRA VAN SZÜKSÉGE:

További információkért vagy tájékoztatásért forduljon a csoport vagy a régió jogtanácsosához, a Magna regionális megfelelőségi igazgatójához vagy a Magna etikai és megfelelőségi ügyekért felelős alelnökéhez.

Originally Enacted:	June 1, 2014
Current Version:	June 16, 2021
Next Review:	Q2 2024
Issued By:	Ethics & Legal Compliance
Approved By:	Magna Compliance Council



Driving Integrity

Know it.

Speak it.

Live it.